

多元视角下的高中英语文本解读实践

徐 仁

(福建省厦门市集美区厦门市第十中学 福建厦门 361022)

摘要: 本文介绍了多元视角下的文本解读,并结合了新人教版高中英语教材必修三第一单元阅读课文Why do We Celebrate Festivals,从文本语言、文本体裁、篇章模式和类型、文本主题、文本文化的角度探讨新人教版高中英语教材的文本解读。

关键词: 文本解读 多元视角 高中英语

中图分类号: G632 **文献标识码:** A

DOI: 10.12218/j.issn.2095-4743.2022.05.118

引言

文本解读是探寻文本价值意义的过程,是学生、教师、作者和文本的多重对话过程^[1]。文本解读既决定了教学设计的有效性与高度,也是促进学生深度阅读能力发展的实施路径^[2-3]。虽然大多数教师意识到文本解读的重要性,在教学设计前也进行了文本解读,但目前文本解读出现了解读过程模式化、解读主体独白化、解读目标知识化、解读旨趣工具化的问题,因此如何做到有效解读文本尤为重要。

一、文本解读的内涵分析

文本解读可以从主题、内容、文体、语言和作者五个角度开展,也可以从以下五个方面开展:从文体角度梳理篇章结构、从内容角度提炼重要细节、从语言角度品味语言、从主题角度推断隐含意义与从作者角度评价阅读内容^[4-5]。之后一些研究者从读者、语言、任务和语篇四个视角解读高中英语阅读文本,并以此为依据探索高中英语阅读教学设计^[6]。张春从语篇视角对初中英语教材进行文本解读,解读文本结构、文本特征、文本细节以及文化背景^[7]。由于文本解读活动涉及读者、文本、作者三个主体,文本解读的多元化成为必然。王宇依据戴军熔与庄志琳的文本解读维度,提炼出文本多元解读的五个方面:解读文本语言,解读文本体裁、篇章模式和类型,解读技能,解读写作以及解读文化^[8-10]。本文以新人教版高中英语教材必修三第一单元Reading and Thinking部分的“Why do We Celebrate Festivals?”为例从文本语言、文本体裁、篇章模式和类型、文本主题、文本文化的角度探讨多元视角下的文本解读。

二、多元视角下的文本解读实践

以新人教版高中英语教材必修三第一单元Reading and Thinking部分的Why do We Celebrate Festivals?为例,本文将从文本体裁、篇章模式和类型,文本语言,文本主题,文本

文化四个方面,探究多元视角下的文本解读。

1. 解读文本体裁、篇章模式和类型

文本体裁大致可分为说明文、记叙文、议论文。解读文本体裁,即分析体裁特征入手解读文本意义^[11]。以人教版高中英语新教材必修三第一单元的阅读文章“Why do We Celebrate Festivals?”为例,该文是一篇说明文,语言学家Michael Hoey, Eugene Winter等认为英语中存在以下的语篇模式:问题—解决模式,概括—具体模式,主张—反应模式,匹配模式,目标—实现模式,机会—获取模式,提问—回答模式等。

本篇第二段与第三段有相同的语篇模式结构:这两段严格遵循“概括-具体”的模式,先概括陈述,然后列举一个个具体的细节。第二段的主题句为“Of all the traditional festivals, the harvest festival can be found in almost every culture”,指出不同文化中几乎都存在丰收节,首先就指出了不同文化中存在的共同节日——丰收节,这样在分析各国庆祝节日的原因时也更具代表性,再次使用“People celebrate to show that they are grateful for the year's supply of food”这句话进一步解释说明庆祝丰收节的原因,最后作者使用例证进一步解释说明主题句——埃及、欧洲国家以及中国庆祝丰收节的方式。之所以选用这几个国家作为例证,是因为他们都是文明古国,具有一定的代表性。第3段的主题句为“Customs play a significant role in festivals, but sometimes they can change over time”,作者继续使用“With the development of modern society and the spread of new ideas, some traditions may fade away and others may be established”进一步解释说明了节日习俗变化的原因,接着用“one example”引入春节放鞭炮习俗逐渐消失的例子,以及用“another example”引入万圣节逐渐由宗教性的节日演变为儿童节的例子。整体的

结构为topic sentence + explanation + example (s)。

2. 解读文本语言

张秋会&王蔷认为解读语言文本可以关注文本的词汇特征、语法特征、句法特征和修辞特征，以此加深对文本的解读。

(1) 词汇特征

不同语境下，词汇选用不一。叶咏梅(2016)指出，可在功能视角与话题视角处理语言。该篇第二段紧紧围绕harvest这个主题的词汇，如“harvest season”“agricultural festival”“gather in”“crops”“supply of food”。“feature”一词体现不同国家庆祝丰收节的方式不同。该篇第三段中的“fade away”与“established”形成对照，突出了习俗的消失与建立这一变化的过程，整段使用的词汇也紧紧围绕着customs这个主题展开，如“lighting firecrackers”“drive away the evil spirits”“religious spirit”“traditions”，使用“change”“development”“spread”来突出该段的关键信息——customs’ changes。该段中使用“typical”与第一段中的“unique”和第二段中的“feature”相呼应，体现各国文化的独特性。该篇第4段使用的词汇紧紧围绕着commercialization这个主题展开，如“business”“online shopping websites”“social media Apps”“spend”，使用“believe”一词引入人们对于节日商业化的观点，虽然没有指出作者自己的观点，但“Although”一词将作者对于节日商业化的观点体现得淋漓尽致。

(2) 语法与句法特征

本语篇使用了让步状语从句，伴随状语从句、定语从句、宾语从句。本语篇第一段在全文中起到一个统领作用，利用一个“However”引入本篇的主旨句，使用让步状语“no matter how different they may seem”，指出庆祝节日共同的精神，也间接指出庆祝节日的原因。第二段的主题句为“Of all the traditional festivals, the harvest festival can be found in almost every culture”，指出不同文化中几乎都存在丰收节，首先就指出了不同文化中存在的共同节日——丰收节，这样在分析各国庆祝节日的原因时也更具代表性，再次使用宾语从句“People celebrate to show that they are grateful for the year’s supply of food”进一步解释说明庆祝丰收节的原因。第二段的大部分句型基本为简单句，部分句子使用被动语态来强调突出丰收节日。语篇第三段使用让步状语“in spite of”，伴随状语“with the development of modern society and the spread of new ideas”来强调节日习俗改变的原因，

以及使用定语从句“which slowly became an exciting festival for children”详细叙述变化的过程，其中slowly这词更加给习俗的变化添加了动态的过程。语篇第四段中使用让步状语“Although some believe festivals should not be commercialised, others believe the increase in spending is good for the economy and public happiness”指明自己对于节日商业化的支持态度。虽然本段没有指出作者自己的观点，但“Although”一词将作者对于节日商业化的观点体现得淋漓尽致。该段也使用了with引导的伴随状语“with businesses taking advantage of the celebrations”，利用现在进行时“are becoming”体现节日商业化动态的过程。语篇第五段应用名词性从句“They help us understand where we came from, who we are, and what to Appreciate”强调节日庆祝带来的好处。最后使用了条件状语从句“if you study festivals carefully, you may be surprised to find that different cultures actually have a lot in common after all”，指出发现不同节日文化共同之处的前提条件，再次与第一段“the spirit of sharing joy, gratitude, love, or peace is common in all festivals”庆祝节日的共同之处相呼应，同时引导学生理解世界各国人民共同的情感和精神追求。

(3) 修辞特征

解读文本的修辞手法能“带领学生挖掘作者使用语言的巧妙之处，体验语言美，挖掘文本的深层含义，训练学生的分析与评价的高阶思维能力”。文本的第5段作者呼应主题，使用“排比”的修辞手法“They reflect people’s wishes, beliefs, faiths, and attitudes towards life. They are occasions that allow us to relax and enjoy life, and forget about our work for a little while. They help us understand where we came from, who we are, and what to appreciate”，呼应本段的主题句“节日是社会中的重要部分”。

3. 解读文本主题

“主题就是语篇讨论的核心议题，它渗透贯穿于语篇核心的全部内容，体现写作的主要意图及其文章中反映的客观事务的基本认知和态度，主题是文章的核心，灵魂和统帅”^[12]。在解读文本主题时，教师可以从文本标题入手，并且关注语篇中的关键词句。教师可以引导学生梳理和整合主题信息，“帮助学生形成结构化知识，建立起知识之间的逻辑”^[13]。

通过梳理本语篇每段的主题句，教师可以引导学生发现该板块的主题是“探究节日与庆典的缘由”，文中每一段的字里行间都隐含了对“我们为何庆祝节日”这一主题的阐

释:(1)世界各地的人们庆祝不同节日,是由于这些节日起源于季节、宗教、历史人物、重大事件等。(2)不同文化背景的人们都会庆祝收获的节日,因为他们乐于分享丰收的喜悦,对大自然的馈赠表达感恩,同时此节日也为家庭欢聚创造了机会。(3)尽管有些节日习俗会随着事件消亡,但是人们也会赋予节日新的习俗和意义,使之得以延续。(4)商业化的节日氛围能促进消费、繁荣经济,也或多或少为人们营造一些幸福感,同时增强人们对节日的渴望。(5)尽管不同民族拥有不同的节日,但它们体现了人们共同的精神追求和美好愿望。语篇标题为“Why do We Celebrate Festivals?”,标题的字面意思是“为什么我们要庆祝节日”,标题中we,横向意义指的是中国人们和国外人们,而纵向意义指的是过去的人们和古代的人们,Festivals指的是不同的节日,而why指出了本语篇的主题“庆祝节日的缘由”。语篇通过解释庆祝节日的理由让读者领略感悟节日的内涵与意义。

4. 解读文本文化

张国良&刘晋霞认为“文化底蕴的挖掘与文化意识的树立是语篇解读水到渠成的一个环节”^[14]。该语篇的目的是启发学生体会节日文化的内在实质,感悟世界各国人民共同的精神追求和美好愿望,让学生感悟节日变化,了解风俗习惯的发展与变迁,树立保护中国传统文化的意识。语篇中提到的节日商业化这一点也是为了引导学生树立正确的节日消费观,量力而行,抵制奢靡浪费或互相攀比之风。在解读文本文化的过程中,“教师要基于文化自信和文化交流视角,通过阅读塑造学生心灵,养成正确的世界观、人生观和价值观”。教师也可利用信息技术手段促进学生对文本文化的了解,通过问题链或者辩论等活动引导学生关注文本文化,做出文化价值判断,并形成自己对文本的情感理解。

结语

面对高中英语新教材,教师更需要“具备多元化文本解读能力,能联系自身经历和教学实践深入文本,树立具有特色的文本解读观”。在进行多元化文本解读时,教师要深化了解课程目标内涵,了解学生的文本接受水平,提炼符合学生特点的解读标准,做到文本解读能够真正地促进学生思维能力的发展,落实学科核心素养,真正有效地服务于高中英语教学设计,提升学生的深度阅读水平。在今后的英语文本解

读研究中,一线教师们可以尝试将“解读技能”以及“解读写作”两个视角纳入新人教版高中英语教材文本解读实践中。

参考文献

- [1]王宇.英语阅读文本解读的范式转换[J].教学与管理,2020(24):98-100.
- [2]段湘萍.基于文本解读的高中英语阅读教学实践[J].中小学外语教学(中学篇),2012(12):21-25.
- [3]张光陆,赖娟英.深度学习视角下的英语阅读教学:特征与实施[J].教育导刊,2020(09):71-76.
- [4]张秋会,王蔷.浅析文本解读的五个角度[J].中小学外语教学(中学篇),2016,39(11):11-16.
- [5]刘林峰,谢平.基于文本解读的阅读课教学设计策略[J].中小学外语教学(中学篇),2017,40(5):35-40.
- [6]黄正翠.基于多元视角的高中英语文本解读——以外研版Book 8 M5 “Space:the Final Frontier”为例[J].中小学英语教学与研究,2017(11):34-39.
- [7]张春.基于语篇的英语文本解读[J].教学与管理,2019(04):40-41.
- [8]王宇.英语阅读文本解读的范式转换[J].教学与管理,2020(24):98-100.
- [9]戴军熔.高中英语阅读文本解读的基本框架与策略[J].中小学英语教学与研究,2012(4):20-28.
- [10]庄志琳,沈萃萃,唐明霞,等.英语阅读教学中的材料处理:解读与使用[M].杭州:浙江大学出版社,2011.
- [11]吴晓兰.指向高阶思维的高中英语文本解读教学探究[J].基础外语教育,2019(05):80-85+109.
- [12]张秋会,王蔷.浅析文本解读的五个角度[J].中小学外语教学(中学篇),2016,39(11):11-16.
- [13]王蔷,钱小芳,周敏.英语教学中语篇研读的意义与方法[J].外语教育研究前沿,2019,2(02):40-47+92.
- [14]张国良,刘晋霞.基于学科素养的中学英语语篇解读新探[J].教育理论与实践,2020,40(29):62-64.

作者简介

徐仁(1996—),女,汉族,福建厦门人,研究生,职称:二级教师,研究方向:深度阅读。